

تحليل المحتوى الثقافي في كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

رسالة الماجستير

مقدمة لتكميل شرط من الشروط اللازمة للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم

اللغة العربية بالدراسات العليا



إعداد:

ديسنيلي ريفرينسي

رقم التسجيل: ٢٢٢٠٠٢٠٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية بالدراسات العليا

جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج

٢٠٢٥ م / ١٤٤٧ هـ

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه بينت بيانات واقعية كالآتي:

الاسم : ديسنيلي ريفرينسي
رقم التسجيل : ٢٢٢٠٠٢٠٠٠٢ :
مكان الميلاد وتاريخه : بوكيت تنجي، ١٦ يناير ١٩٩٩
العنوان : كامنج ماغيك، آغام، سومطرة الغربية

أقرر تقريراً أن هذه الرسالة التي أعدتها لتوفير شرط من الشروط اللازمة للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية بالدراسات العليا بجامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادنج بالموضوع "تحليل المحتوى الثقافي في كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها". أعدتها وكتبها بنفسها وما دورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخرين. وإذا ادعى أحد لاحقاً أنها تأليفه وثبت أنها فعلاً ليست من بحثي فاحتمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على الدراسات العليا جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادنج.

بادنج، أغسطس ٢٠٢٥

صاحبة الإقرار



ديسنيلي ريفرينسي

رقم التسجيل: ٢٢٢٠٠٢٠٠٠٢

موافقة المشرفتين

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي قدمتها الطالبة:

الاسم : ديسنيلي ريفرينسي

رقم التسجيل : ٢٢٢٠٠٢٠٠٠٢

موضوع البحث : تحليل المحتوى الثقافي في كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية
لغير الناطقين بها

وافقت المشرفتان على تقديمها إلى مجلس الجامعة.

بادنج، سبتمبر ٢٠٢٥

المشرفة الثانية

المشرفة الأولى



الدكتورة هانومي الماجستيرة

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٥١٤١٩٩٦٠٣٢٠٠١



الدكتورة رحمواتي الماجستيرة

رقم التوظيف: ١٩٧٣١١١٨١٩٩٧٠٣٢٠٠١

اعتماد قرار لجنة المناقشة

هذه الرسالة تحت الموضوع: "تحليل المحتوى الثقافي في كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها" أعدتها: ديسنيلي ريفرينسي، رقم التسجيل: ٢٢٢٠٠٢٠٠٠٢، قد نوقشت يوم الإثنين ٢٥ أغسطس ٢٠٢٥ وتمت بتصحيح ما أمره أعضاء اللجنة الذين اشتركوا فيها.

بادنج، سبتمبر ٢٠٢٥

لجنة المناقشة

سكرتيرة اللجنة


موسلوى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩٢٠٧٢٧٢٠١٩٠٣٢٠٣٥

رئيسة اللجنة


الدكتورة جوليانا باتوبارا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٥٠٩٠٣٢٠١١٠١٢٠١٥

أعضاء اللجنة


الدكتورة أسريانا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٧٠٧١٩٩٨٠٣٢٠٠٢


الدكتور يفني فيصل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٩٠٢١٣١٩٨٨٠٣١٠٠٢


الدكتورة هانومي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٥١٤١٩٩٦٠٣٢٠٠١


الدكتورة رحمواتي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١١١٨١٩٩٧٠٣٢٠٠١

يعتمد برنامج الدراسات العليا

جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادنج

عميد



الأستاذ الدكتور أحمد ويرا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢٠١١٩٩٦٠٣١٠٠٢

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا وحبيبنا وشفيعنا ومولانا محمد صلى الله عليه وسلم، وعلى آله وأصحابه أجمعين. وبنعم الله قد تم هذا البحث بالموضوع: تحليل المحتوى الثقافي في كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

وتقدم الباحثة الشكر والتقدير لفضيلة والدين المحترمين والمحبوبين وهما الأب ناسرول والأم رسمواتي، وقد رحما وربيا وشجعا الباحثة منذ صغيرة في طلب الخير وعلوم النافعة. ثم الشكر والتقدير إلى:

١. فضيلة الدكتورة رحمواتي الماجستير كالمشرفة الأولى والدكتورة هانومي الماجستير كالمشرفة الثانية اللتان قامتا بإشراف الباحثة وأعطيا الإرشادات والتوجيهات الهامة لكتابة هذه الرسالة العلمية.

٢. فضيلة الأستاذة الدكتورة مارتين كوستاتي الماجستير مديرة جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادنج ونوابها.

٣. فضيلة الأستاذ الدكتور فردوس الماجستير مدير الدراسات العليا جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادنج ونائبه.

٤. فضيلة الدكتورة جوليانا باتوبارا الماجستير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية الدراسات العليا جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادنج، وفضيلة موسلوى الماجستير سكرتيرة قسم تعليم اللغة العربية الدراسات العليا جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادنج.

بالعلوم المختلفة النافعة حتى تستطيع الباحثة أن تتم دراستها.

الذين ساعدوا الباحثة الحصول على الكتب في كتابة البحث.

الحكومية بادنج التي قامت المساعدة في توفير المعلومات اللازمة في إتمام البحث.

البحث. وأصدقاء آخرين الذين ساعدوا الباحثة في إتمام كتابة هذا البحث وأخيرا عسى

اللّٰهُ أَنْ يَهْدِيَنَا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ وَاللّٰهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ.

بادنج، سبتمبر ۲۰۲۵

الراحة

ديسنيلي ريفرينسي

رقم التسجيل: ٢٢٢٠٠٢٠٠٠٢

تجريد

ديسنيلي ريفرينسي، ٢٠٠٢، تحليل المحتوى الثقافي في كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. رسالة الماجستير، برنامج الدراسات العليا جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادنج، سنة ٢٠٢٥ م.

أما المسئلة الأساسية في هذا البحث فهي كيف كان المحتوى الثقافي في كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها؟ وأما الأهداف من هذا البحث فهي لكشف أنواع الثقافة الإسلامية ولوصف عناصر الثقافة الإسلامية ولوصف معلومات الثقافة الإسلامية في كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

واستخدم في هذا البحث مدخل الكيفي بالمنهج الوصفي على البحث المكتبي. والمصدر الأساسي في هذا البحث هو كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. والمصدر الثانوية هي جمع الكتب التي تتعلق بهذا البحث، أما أدوات الجمع البيانات الدراسة المكتبية والمقابلة.

أما نتائج البحث كما يلي: الأولى أنواع الثقافة في كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ينقسم إلى أربعة أنواع هي الثقافة المحلية والثقافة المستهدفة والثقافة العالمية والثقافة الإسلامية، تعد الثقافة المستهدفة هي الأبرز والأكثر هيمنة في محتوى الكتاب، إذ وردت ١٤٠ مرة بنسبة تقدر ب ٥٢٪ والثقافة المحلية وردت ١٤ مرة بنسبة تقدر ب ٥٪ والثقافة العالمية وردت ٦٥ مرة بنسبة تقدر ب ٢٤٪ والثقافة الإسلامية وردت ١٤ مرة ب ١٩٪. ويعكس هذا التركيز توجهها تربويا نحو تعريف المتعلمين بالثقافة العربية المعاصرة في سياق ديني واجتماعي ملائم، بما يسهم في بناء كفاءة ثقافية مرافقة لتعلم اللغة. والثانية من ناحية عناصر الثقافة يعني اللغة والنظام الاجتماعي والنظام الاقتصادي والنظام السياسي والدين والمعتقدات والمعرفة والتكنولوجيا والفنون. أما اللغة بنسبة تقدر ب ٤٨٪ والنظام الاجتماعي وردت ١٥ مرة بنسبة تقدر ب ٩٪ والنظام الاقتصادي وردت ٥ مرة بنسبة تقدر ب ٣٪ والنظام السياسي بنسبة تقدر ب ٠٪ والدين والمعتقدات وردت ٢٥ مرة بنسبة تقدر ب ١٥٪ والمعرفة والتكنولوجيا وردت ٣٥ مرة بنسبة تقدر ب ٢١٪ والفنون وردت ٦ مرة بنسبة تقدر ب ٤٪. رأت الباحثة لا توجد النظام السياسي في هذا الكتاب، إذ لا يتضمن المحتوى أي مفردات أو سياقات تشير إلى الحكومة أو القيادة أو الرموز السياسية. الثالثة من ناحية معلومات الثقافية يعني البعد الجمالي والبعد الاجتماعي والبعد الدلالي والبعد التداولي. أشارت النتائج إلى أن البعد الثقافي الاجتماعي يعد من أبرز الأبعاد الثقافية في هذا الكتاب. وقد تبين أن هذا البعد الثقافي الاجتماعي وردت ٦١ مرة، بنسبة تقدر ب ٦١٪. أما البعد الجمالي وردت ١٤ مرة بنسبة تقدر ب ١٤٪ والبعد الدلالي وردت ١٤ مرة بنسبة تقدر ب ١٤٪ والبعد التداولي وردت ١٠ مرة بنسبة تقدر ب ١٠٪. يعد من أبرز الأبعاد الثقافية في كتب تعليم اللغة، ولا سيما في المستويات الابتدائية، نظرا لأهميته في تعزيز الفهم والتفاعل لدى المتعلمين غير الناطقين بها.

الكلمات المفتاحية: المحتوى الثقافي، كتاب سلسلة اللسان، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

المحتويات

أ	إقرار الطالبة
ب	موافقة المشرفتين
ج	اعتماد قرار لجنة المناقشة
د	شكر وتقدير
و	تجريد
ز	المحتويات
ي	كشف الصور
م	الرسم البياني
١	الباب الأول: مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٩	ب. إشكاليات البحث
٩	ج. مشكلة البحث
١٠	د. تحديد البحث
١٠	هـ. أغراض البحث
١١	و. فوائد البحث
١٢	ز. توضيح المصطلحات
١٥	ح. الدراسات السابقة

الباب الثاني: الإطار النظري	٢٢
أ. الكتاب التعليمي	٢٢
١. مفهوم الكتاب التعليمي	٢٢
٢. أهمية الكتاب التعليمي	٢٣
٣. أهداف تحليل الكتاب التعليمي	٢٤
٤. سمات الكتاب التعليمي الجيدة	٢٥
ب. إعداد المواد التعليمية	٢٧
١. مفهوم إعداد الكتاب التعليمي	٢٧
٢. أسس إعداد الكتاب التعليمي	٢٧
٣. المواد التعليمية الجيدة	٢٨
٤. وظائف الكتاب التعليمي العربي	٢٩
٥. المجالات الرئيسية في تقييم الكتاب التعليمي	٣١
ج. المحتوى الثقافي	٣٣
١. مفهوم الثقافة وأنواعها	٣٣
٢. أسس اختيار المحتوى الثقافي	٣٨
٣. أهمية المحتوى الثقافي في تعلم اللغة	٤١
٤. أنواع الثقافة	٤٢
٥. عناصر الثقافة	٤٤
٦. معلومات الثقافة	٥٠

الباب الثالث: منهجية البحث ٥٥

أ. نوع البحث ٥٥

ب. البيانات ومصادرها ٥٧

ج. خطوات البحث ٥٨

د. أسلوب جمع البيانات ٥٩

الباب الرابع: نتائج البحث ٦١

أ. أنواع الثقافة الإسلامية في كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير

الناطقين بها ٦٢

ب. عناصر الثقافة الإسلامية في كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير

الناطقين بها ٩٨

ج. معلومات الثقافة الإسلامية في كتاب سلسلة اللسان لتعليم اللغة العربية لغير

الناطقين بها ١١٣

الباب الخامس: الخاتمة ١٤٢

أ. الخلاصة ١٤٢

ب. الإقتراحات ١٤٤

المراجع ١٤٦

الملاحق

السيرة الذاتية

كشف الصور

رقم	الصور	صفحة
٤,١	اللباس التقليدي لمجتمعات	٦٣
٤,٢	الأسئلة عن اللغة	٦٤
٤,٣	الأسئلة عن الجنسية	٦٥
٤,٤	الأسئلة عن الوجبة	٦٦
٤,٥	الأسئلة عن العادات الغذائية	٦٦
٤,٦	الأسئلة عن المدينة	٦٧
٤,٧	الأسئلة عن الجو	٦٨
٤,٨	الأسئلة عن الفندق	٦٩
٤,٩	الأسئلة عن مدينة تاريخية	٦٩
٤,١٠	الأسئلة عن العيد	٧٠
٤,١١	الأهرامات المصرية	٧١
٤,١٢	البترء في الأردن	٧١
٤,١٣	خريطة العراق	٧٢
٤,١٤	خريطة السودان	٧٢
٤,١٥	خريطة الأردن	٧٣
٤,١٦	خريطة فلسطين	٧٣
٤,١٧	السوق التقليدي	٧٦
٤,١٨	الدرهم	٧٧
٤,١٩	السفر إلى القاهرة	٧٨
٤,٢٠	رقم الهاتف في دولة عربية	٧٩

٨٠	الأطعمة التقليدية	٤,٢١
٨٠	فندق المأمونية في مراكش	٤,٢٢
٨١	مدينة سوسة في تونس	٤,٢٣
٨٢	مدينة دمشق في سوريا	٤,٢٤
٨٣	عيد الفطر وعيد الأضحى	٤,٢٥
٨٤	فناء الأسود في إسبانيا	٤,٢٦
٨٥	تاج محل في الهند	٤,٢٧
٨٦	برج إيفل في باريس	٤,٢٨
٨٧	تمثال الحرية في أمريكا	٤,٢٩
٨٨	برج بيزا في إيطاليا	٤,٣٠
٨٩	برج إليزابيث في لندن	٤,٣١
٩٠	البيت التقليدي الصيني	٤,٣٢
٩١	الباغيت من فرنسا	٤,٣٣
٩٢	الفصول	٤,٣٤
٩٣	رجل مسن قرب مدفأة	٤,٣٥
٩٤	ترتدي المرأة الحجاب	٤,٣٦
٩٥	صلاة العيد في المسجد	٤,٣٧
٩٦	عيادة المريض	٤,٣٨
١٠١	لغة الكتاب	٤,٣٩
١٠١	منظمات كرة السلة	٤,٤٠
١٠٢	جو الفصل	٤,٤١
١٠٣	الجنه عملة الدول العربية	٤,٤٢
١٠٤	التحية المألوفة عند المسلمين	٤,٤٣

١٠٤	التعبير عن الشكر	٤,٤٤
١٠٤	التعبير عن ما شاء الله	٤,٤٥
١٠٥	التعبير عن إن شاء الله	٤,٤٦
١٠٥	عيد الفطر وعيد الأضحى	٤,٤٧
١٠٥	زيارة المريض	٤,٤٨
١٠٥	لباس المرأة المسلمة	٤,٤٩
١٠٩	التكنولوجيا في مجال المعرفة	٤,٥٠
١٠٩	المطار	٤,٥١
١١٠	لوحة بأسلوب الانطباعية أو التعبيرية الحديثة	٤,٥٢
١١٠	لوحة طبيعية	٤,٥٣
١١٤	الغلاف الأمامي والغلاف الخلفي	٤,٥٤
١١٥	العمارة والمنتجات المادية الثقافية	٤,٥٥
١١٦	جمال وتنوع المناظر الطبيعية	٤,٥٦
١١٧	اللوحة	٤,٥٧
١١٨	الأسرة	٤,٥٨
١١٩	التفاعل داخل الفصل	٤,٥٩
١١٩	الأنشطة في السوق	٤,٦٠
١٢٠	زيارة الأقارب في يوم العيد	٤,٦١
١٢١	اللباس التقليدي العربي	٤,٦٢
١٢٢	الطعام التقليدي العربي	٤,٦٣
١٢٣	عدة أشخاص يناقشون	٤,٦٤

الرسم البياني

رقم	الصور	صفحة
١	أنواع الثقافة	٩٧
٢	عناصر الثقافة	١١٢
٣	معلومات الثقافة	١٣١